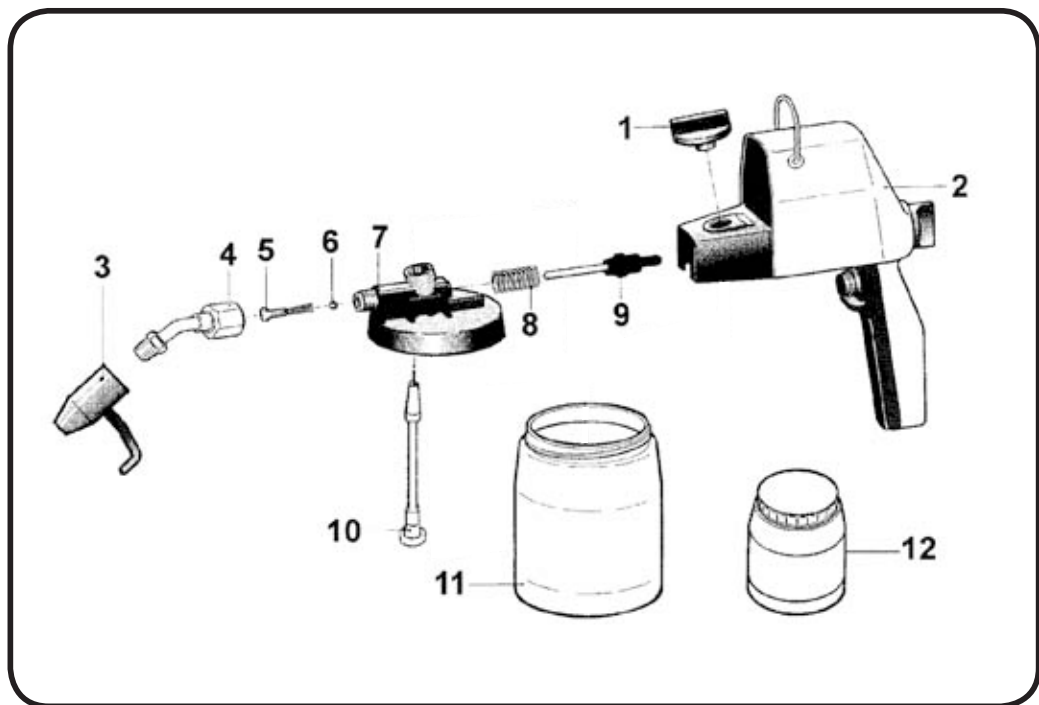


# TEX25

Operating Instructions  
Bedienungsanleitung





## Spare parts and accessories / Ersatzteile und Zubehör: TEX25

Pos. Art. N°.

1	09-004-004	Service screw	Flügelschraube
2	11-501-046	Hood	Haube
3	12-006-000	Varia nozzle	Varia-Düse
4	15-490-002	Nozzle extension	Düsenverlängerung
5	09-005-000	Atomiser insert	Zerstäubereinsatz
6	09-004-014	Valve ball	Ventilkugel
7	11-004-022	Pump housing	Pumpengehäuse
8	11-004-013	Piston spring	Kolbenfeder
9	11-004-023	Piston	Kolben
10	11-008-008	Suction tube	Saugrohr
11	09-501-016	Container with thread	Behälter
12	09-006-029	Container & lid	Behälter & Deckel

# DESCRIPTION

The TEX25 is a high quality Swiss made spotting gun designed for professional garment and textile producers who require a reliable powerful hand held solution for removing stains such as machine oil, pen, make up and the like.

The highly effective pulsating jet, powered by 60 Watts, helps dissolve stains without the need for harsh chemicals. Instead, stains can be removed with KREA Swiss Cleaner 580, a mild CFC free solvent which is gentle on materials and employees.

By turning the adjustable VARIA Nozzle lever, you can adjust the spray pattern from a powerful thin jet to a wide softer mist pattern, thereby matching the cleaning power to the material type; sharp jet for deep weave to wide mist for more delicate materials.

Similarly, the power setting and distance of the nozzle from the material can also be used to vary the effect. The jet should never be brought so close to the material that the fabric risks being damaged or displaced. To avoid unnecessary wetting of the fabric, the jet should be directed smoothly and with accuracy. For large soiled areas, clean in a circular motion, so that the pressure jet rinses the substance from the outside to the inside.

# FOR YOUR SAFETY

**The TEX25 gun should only be operated safely when the safety & operating instructions have been read and are strictly adhered to.**

- Only connect the power plug when the sprayer is OFF and never carry by the power cord.
- Only to be used with cleaning fluids with a flash point above 21°C / 70°F.
- Never direct the spray jet towards people or animals as it can cause injury. Keep the sprayer and accessories out of the reach of children.
- The sprayer must not be used in locations where explosive gases may occur or to spray inflammable liquids (e.g. petrol or spirits). Ensure that there is adequate ventilation when working in confined spaces.
- At no time should the electrical components be brought into contact with liquids of any type. Recommended cleaning methods are explained below.
- Noise / vibration information: The A-weighted sound pressure level of the TEX25 is measured according to EN 50 144 as being approximately 81dB(A). When used for continuous periods, the use of ear protection is recommended as a standard safety precaution. The typical hand-arm vibration is below 5.5 m/s<sup>2</sup>.

**IMPORTANT!** - Before turning on the TEX25:

- **Please ensure that the container is at least 50% full.** Do not use the TEX25 gun without material or spray until completely empty. This avoids creating unnecessary noise & vibration and prevents splatter.
- Before starting, turn the power knob completely to the left. This is the maximum power setting and after a few seconds will create sufficient suction to spray the material. Adjust the power knob as required.
- Avoid shaking the gun or sharp movements as this will cause droplets.

## Technical Data

Nominal Output:	60W
Delivery Rate:	260g per minute
Viscosity rate:	80 DIN/sec
Container Capacity:	700ml
Weight approx.:	1.1kg

## Overview

It is important to understand that optimal stain removal requires flushing the dirt through the material, therefore the back of the fabric must be free or absorbent. If spraying through the material is not possible, spot removal cleaning can be carried out by spraying across the surface. In this case always work with the soft, fine mist spray setting.

Different types of yarn packages can generally be cleaned this way, even if the soiled area is in the crease. Should it be necessary to clean carpets, structured fabrics, mohair, velour or any napped fabric, the curve of the stained material area can be laid over a round cushion or over the arm of the operator. In this way the stain can be rinsed through the side of the material. For very sensitive fabrics and removal of ring marks, the VARIA Nozzle fine mist setting should be selected.

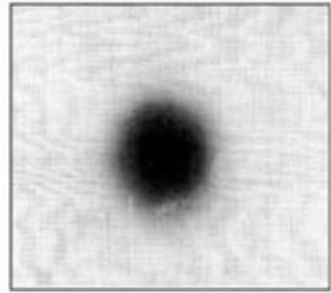
## Operating instructions for the TEX25 spotting gun

The Operating and Maintenance Instructions are provided as guidance only. Differing characteristics of various types of woven and knitted materials may make it first necessary to carry out a test on a remnant or on a hidden part of an article of clothing in order to avoid damage to the material.

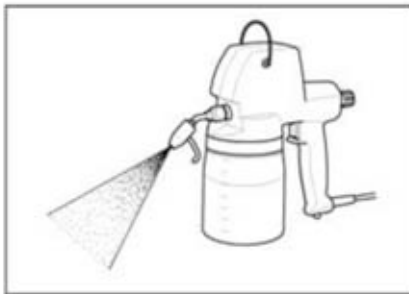
- Due to their nature and finish, woven and knitted fabrics are particularly susceptible to the formation of ring marks. Before treating such materials it is recommended to apply a thin layer of cleaning fluid using the fine mist setting. Working quickly reduces the risk of ring marks becoming fixed in the material. The formation of ring marks can be further minimised by, as soon as the stain has been removed, spraying a wide mist pattern in a circular and uniform way from the damp to the dry part of the fabric. The treated area should then look uniformly damp and without patches.
- If the stain removal is being carried out on an ironing board or extraction table using a damp fabric underlay, this material should be moved after treatment to avoid the risk of dissolved stain residues being transferred back into the next treated material.
- With stains such as molybdenum sulphide based oils, tallow, wax, ballpoint pen ink, make-up, stamp pad ink and fruit juices, it may be necessary to apply a few drops of a specialised solvent (K1-K4- see spotting chart) before the normal aforementioned cleaning process. For the rinsing process, the fine mist spray should be brought as close to the fabric as possible without causing any damage (thread displacement), followed immediately by making circular movements at a greater distance from the fabric from the wet to dry area. Repeat this process once or twice. Never allow too much fluid to penetrate the fabric and always work very quickly. Dry and if necessary, repeat the process.
- Stains caused by oil or grease, or those which have worked into the fabric over a lengthy period should be pre-spotted by first applying a very thin layer of fluid using the fine mist spray setting.
- Sedimentary spots, which have formed a crust on one side of the fabric, should be cleaned from the reverse side. Where possible, the crust should first of all be scraped off with the dull edge of a knife blade. The spray jet should be kept at a right-angle to the material, in order to reduce danger of thread displacement.
- Spraying of dense fabrics, treated with moisture-repellant, should be carried out when they are lying flat, and stretched out where possible. Treating when suspended vertically risks fluid running downwards and away from the stained area.
- Textile related fluids of a similar viscosity such as moth repellent and impregnating agent can also be sprayed. However, such fluids are often corrosive, and for this reason the TEX25 should be thoroughly cleaned immediately after use. It is recommended to use a separate container for different types of fluid.
- The TEX25 can also be used to clean production machines such as screen printing sieves, ring travellers, shuttle-boxes, loom reeds, needle beds, sewing machines as well as general degreasing of and machines and motors.



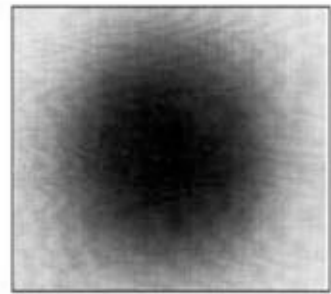
Nozzle handle upwards. Flushing with sharp jet.



Appearance of fabric after flushing with sharp jet.



Nozzle handle downwards. Mist treatment with soft jet.



Appearance after mist treatment with soft jet.

## Dismantling the VARIA Nozzle

If for any reason you have to dismantle the VARIA Nozzle, please refer to the below exploded view of the individual parts. Take care not to use excessive force when disassembling.

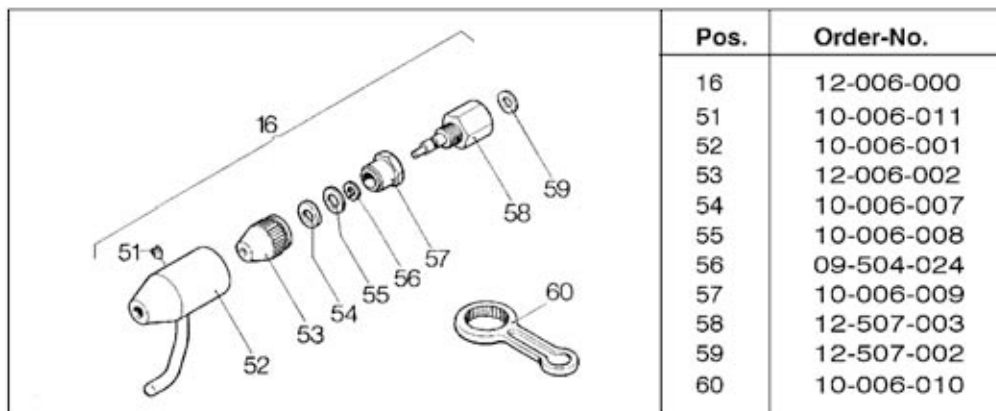
### Disassembly

1. Remove the setscrew 51.
2. Pull off the nozzle sleeve 52.
3. Push the fitting spanner 60 onto the nozzle head 53. Using a spanner, hold the threaded holder 57 and unscrew the nozzle head.
4. Clean nozzle head and swirl head 58.

### Assembly

1. Rotate the threaded holder 57 as far as possible against the circlip 56.
2. Ensure that the Teflon washer 54 and the brass washer 55 are placed in the correct order on the swirl head or in the nozzle head.
3. Screw the nozzle head onto the threaded holder and tighten by rotating both spanners against each other.

4. Using the fitting spanner, rotate the nozzle head back (to the right) until the VARIA Nozzle is in the fine spray position.
5. Push the nozzle sleeve onto the nozzle head to the position which is most convenient for working.
6. Tighten setscrew.



# Fault finding

Fault	Cause & remedy
Spraying jet is irregular.	Nozzle clogged (Clean nozzle or send to manufacturer).
Irregular operating sound.	a) Incorrect setting of setting screw (See Preparation). b) Insufficient fluid in container.
No suction.	a) Suction tube loose. b) Setting screw turned too far in clockwise direction (See Preparation).
Unit does not run with normal operating sound but only hums quietly.	a) Piston seized in cylinder. You have sprayed an unsuitable medium. Should cylinder piston be too badly damaged, the complete pump assembly must be replaced. b) Nozzle head is completely clogged (Clean or send to manufacturer). c) The product has worn out (replace).
Ring marks remain in material.	Wrong jet setting, incorrect operation, drying not carried out properly.
Threads are displaced.	Jet is too concentrated, distance between fabric is not sufficient, angle of spraying is incorrect (See Tips).
VARIA Nozzle leaks.	Tighten nozzle head and threaded holder against each other.
Nozzle clogged.	Clean nozzle head and swirl head as instructed.



## Guarantee

- The spray gun is guaranteed for six months subject to the enclosed terms and on condition that it is **only used for use with spot removal cleaning solvents that are specifically approved for use within the Textile industry.**
- The spray gun is designed to work and rest intermittently and it is not suitable for continual use, defined as more than three minutes of operation within any eight minute period. A maximum of 700ml of material may be sprayed within a 3 minute period after which a 5 minute total resting (cooling) period is required before the sprayer may be used again. Should the spray gun be intermittently used, for periods of 20-30 seconds at a time, then a resting (cooling) period of 5-10 seconds is sufficient. Failure to adhere to the usage & resting (cooling) period will significantly reduce the lifetime of the sprayer and negate the warranty.
- Only original spare parts may be used in the event of repairs.
- The spray gun must be serviced and cleaned as described in the operating instructions.
- The guarantee starts upon customer receipt. The guarantee excludes any damage due to natural wear, overloading or incorrect handling.

### REPAIRS & PRODUCT LIABILITY

Repair and maintenance are not covered by the guarantee and shall be performed by service centers subject to the applicable price and delivery terms of the country in question.

No liability is accepted for damage caused directly or indirectly by the use and spraying of this products.

### EN Declaration of Conformity CE

We confirm that this product meets the required standards as set out in the following norms:  
EN 50144-1:98 + A1:02 + A2:03, EN 50144-2-7:00, EN 50366:03 + A1:06,  
EN 55014-1:06 + A1:09 + A2:11, EN 55014-2:97 + A1:01 + A2:08,  
EN 61000-3-2:06 + A1:09 + A2:09,  
EN 61000-3-3:08, EN 62233:08



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Sean Kendrick".

Dr. S. Kendrick

A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. Hitschrich".

A. Hitschrich

# BESCHREIBUNG

Die TEX25 ist ein Schweizer Qualitätsprodukt, damit Profis der Bekleidungs- und Textilhersteller mittels eines zuverlässigen, leistungsstarken und handlichen Gerätes Flecken wie Maschinenöl, Kugelschreiber, Make-Up und dergleichen entfernen können.

Der hochwirksame pulsierende 60 Watt starke Sprühstrahl hilft dabei Flecken aufzulösen ohne aggressive Chemikalien anzuwenden. Stattdessen können Flecken mit dem KREA Swiss-eigenen Lösungsmittels Cleaner 580, einem milden FCKW-freien Lösungsmittel, materialschonend und für Mitarbeiter absolut ungefährlich, entfernt werden.

Durch das Drehen der verstellbaren VARIA-Düse, können Sie je nach erforderlicher Reinigungskraft das Spritzbild von einem leistungsfähigen dünnen Strahl hin zu einem breiten weichen Spühnebel einstellen, der scharfe Strahl für tiefe Webarten bis hin zum breien Nebel für empfindliche Materialien.

Die Sprühstrahlleistung und entsprechende Wirkung kann auch mittels des Abstandes der Düse zum Material variiert werden. Der Strahl sollte niemals so dicht an das Material gesetzt werden, dass das Gewebe beschädigt oder verschoben wird. Um eine unnötige Benässung des Gewebes zu vermeiden, sollte der Strahl glatt und genau ausgerichtet werden. Für großflächig Verschmutzungen reinigen Sie in einer kreisförmigen Bewegung, so daß die Druckstrahl die Substanz von außen nach innen spült.

## ZU IHRER SICHERHEIT

**Die TEX25 Spritzpistole sollte nur verwendet werden, nachdem die Betriebsanleitung komplett gelesen und Sicherheitsanweisungen dementsprechend strikt eingehalten werden.**

- Schließen Sie den Netzstecker nur dann an, wenn das Spritzgerät ausgeschaltet ist und tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Das Gerät darf nur mit Reinigungsflüssigkeiten mit einem Flammpunkt von über 21C° / 70°F verwendet werden.
- Nie den Spritzstrahl auf Menschen oder Tiere richten, da dies zu Verletzungen führen kann. Halten Sie die Spritzpistole und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Das Gerät darf nicht an Orten mit explosive Gase eingesetzt werden, bzw. zum Spühen brennbarer Flüssigkeiten (z.B. Benzin oder Alkohol) eingesetzt werden. Stellen Sie sicher, dass genügend Belüftung beim Arbeiten in geschlossenen Räume vorhanden ist.
- Die elektrischen Teile dürfen generell nicht mit Flüssigkeit in Kontakt kommen.
- **Lärm-/Vibrationsinformation:** Der Geräuschpegel der TEX25 ist nach EN 50 144 mit ca. 81dB (A) gemessen. Für längerperiodische Einsätze wird ein Gehörschutz als Standardvorsichtsmaßnahme empfohlen. Die typischen Hand-Arm-Vibrationen liegen unter 5,5 m/s<sup>2</sup>.

## **WICHTIG!** - Vor dem Einschalten der TEX25:

- **Stellen Sie sicher, dass der Behälter mindestens 50% voll ist.** Die TEX25 nicht ohne Materialfüllung nutzen bzw. bis zum Ende leer sprühen. Dies vermeidet unnötigen Lärm & Vibrationen und unsaubere Klecksspritzer.
- Bevor Sie beginnen, drehen Sie den Stärkeregler ganz nach links. Dies ist die maximale Leistungseinstellung. Nach ein paar Sekunden wird eine ausreichende Saugwirkung hergestellt um mit dem Sprühen zu starten. Regulieren Sie danach den Stärkeregler wie erforderlich.
- Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen oder die Pistole zu schütteln.

## **Technische Daten**

Nennleistung:	60W
Förderleistung*:	260g pro Minute
Viskosität*:	80 DIN/Sek
Behälter-Volumen:	700ml
Gewicht:	ca. 1,1kg

## **Überblick**

Es ist wichtig zu Verstehen, dass eine optimale Fleckentfernung das Durchspülen des Schmutzmaterialies durch das Gewebematerial erfordert. Aus diesem Grund muss die Rückseite des Gewebes freiliegend oder saugfähig sein. Wenn ein Sprühen durch das Material hindurch nicht möglich ist, kann die Fleckentfernung auch mittels der seitlichen Sprühung auf die Oberfläche durchgeführt werden. In diesem Fall arbeitet man bitte immer mit der weichen, feinen Sprühnebeleinstellung.

Verschiedene Garnarten können auf diese Weise gereinigt werden, auch wenn der verschmutzte Bereich in der Falte liegt. Sollte es notwendig sein Teppiche, strukturierte Stoffe, Mohair, Veloursstoff zu reinigen, kann der verschmutzte Bereich über ein rundes Kissen oder über den Arm des jeweiligen Bedieners gelegt werden. Auf diese Weise wird der Fleck seitlich ausgespült. Für sehr empfindliche Textilien und das Entfernen von Ringmarkierungen, sollte die feine Nebeleinstellung der VARIA-Düse gewählt werden.

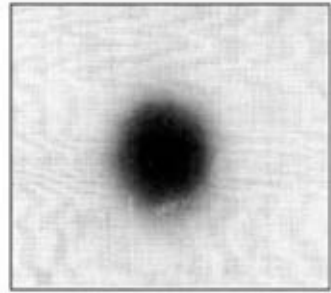
## **Betriebsanleitung für die TEX25 Spritzpistole**

Die Betriebs- und Wartungsanleitung sind als Beratungsleitfaden zu verstehen. Die unterschiedlichen Merkmale der verschiedenen Gewebearten und um eine Beschädigung des Materials zu vermeiden, kann ein erster Prüfungslauf auf Stoffresten oder einer versteckten Stelle am Kleidungsstück erforderlich sein.

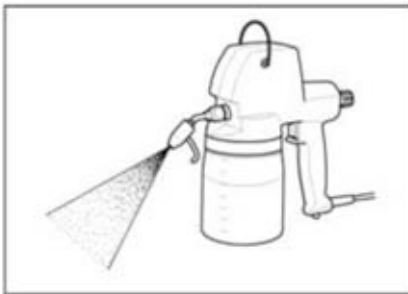
- Aufgrund ihrer Machart sind Gewebe und Gewirke besonders anfällig für die Bildung von Ringmarken. Vor der Behandlung derartiger Materialien wird empfohlen, eine dünne Schicht der Reinigungsflüssigkeit mit der feinen Nebelsprühneinstellung anzuwenden. Ein zügiges Arbeiten reduziert das Risiko der Fixierung von Ringmarken im Material. Die Bildung von Ringmarken kann, nach der Entfernung des Fleckens, weiterhin dadurch reduziert, wenn man den Sprühnebel kreisförmigen vom feuchten hin zum trockenen Teil des Gewebes sprüht. Der behandelte Bereich sollte dann gleichmäßig feucht sein.
- Wenn die Fleckenentfernung auf einem Bügelbrett oder einem Absaugtisch mit einer feuchten Gewebeunterlage durchgeführt wird, sollte das Material nach der Behandlung bewegt werden, um so die Gefahr der erneuten Fleckenbildung durch gelöste Reste auf andere, danach zu bearbeitenden Materialien zu vermeiden.
- Bei Flecken wie Molybdän-Sulfid-Ölen, Talg, Wachs, Kugelschreibertinte, Make-up, Stempelfarbe und Fruchtsäfte, kann es erforderlich sein ein paar Tropfen des Spezial Lösungsmittels (K1-K4; siehe Grafik) vor dem normalen, oben genannten Reinigungsprozess aufzutragen. Für den Ausspülvorgang sollte der feine Sprühnebel so nah wie möglich auf dem Gewebe arbeiten, allerdings diese zu beschädigen (Gewebeverschiebung), unmittelbar gefolgt von der kreisenden Bewegungen man den Sprühnebel vom feuchten hin zum trockenen Teil des Gewebes. Wiederholen Sie diesen Vorgang ein-oder zweimal. Vermeiden Sie, dass zu viel Flüssigkeit das Gewebe durchdringt und arbeiten Sie stets zügig. Trocken Sie und, wenn nötig, wiederholen Sie den Vorgang.
- Öl-, Fettflecken, oder solche, die über einen längeren Zeitraum im Gewebe sind, sollte mit der feinen Spühnebeleinstellung vorbehandelt werden.
- Sedimentflecken, die eine Kruste auf einer Seite des Gewebes gebildet haben, sollten von der Rückseite aus gereinigt werden. Wenn möglich, sollte die Kruste vorab mit der stumpfen Kante einer Messerklinge abgekratzt werden. Der Spritzstrahl sollte im rechten Winkel auf das Material gehalten werden, um Gewebverschiebungen zu vermeiden.
- Das Besprühen von dichtem Gewebe, welches feuchtigkeitsabweisend ist, sollte glatt gestrichen und flach liegen. Wenn das Textil vertikal aufgehängt wird, besteht das Risiko das die Reinigungsflüssigkeit nach unten durchläuft.
- Textilspezifische Flüssigkeiten von ähnlicher Viskosität wie Mottenabwehrmittel und Imprägniermittel können auch gesprüht werden. Jedoch sind solche Flüssigkeiten oft korrosiv; aus diesem Grund sollte die TEX25 sofort nach Gebrauch gründlich gereinigt werden.
- Es wird empfohlen, einen separaten Behälter für die verschiedenen Flüssigkeitsarten verwenden.
- Die TEX25 kann auch zum Reinigen der Druckplatten, Drucksiebe, Ringläufer, Shuttle-Boxen, Webstuhlbereiche, Nadelbetten etc. in Textilproduktions- und Nähmaschinen verwendet werden. Auch die Entfettung von Maschinen und Motoren ist möglich.



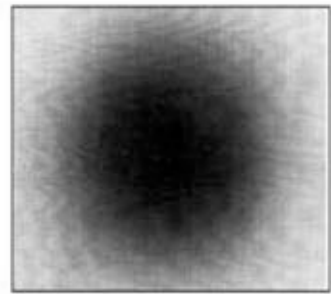
Düsengriff nach oben halten. Spülen mit einem scharfen Strahl.



Gewebe nach dem Spülen mit scharfem Strahl.



Düsengriff nach unten halten. Sprühnebelbehandlung mit weichem Strahl.



Gewebe nach der Sprühnebelbehandlung mit weichem Strahl.

## Demontage der VARIA Düsen

Wenn Sie aus irgendeinem Grund, den VARIA Düse demontieren müssen, tun Sie dies unter Anleitung der unten dargestellten Explosionsansicht der einzelnen Teile. Achten Sie darauf keine übermäßige Kraft anzuwenden.

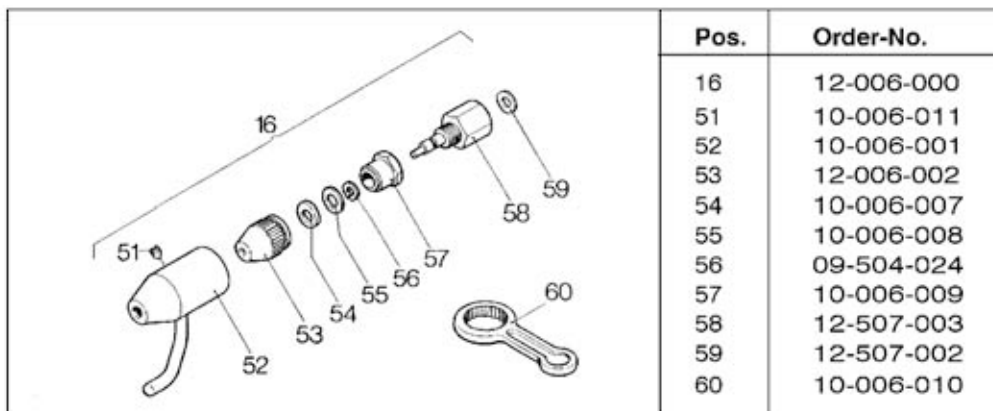
### Demontage

1. Entfernen Sie die Stellschraube 51.
2. Ziehen Sie die Düsenhülse 52 ab.
3. Drücken Sie die passende Schraubenschlüssel 60 auf dem Düsenkopf 53 mit einem Schraubenschlüssel, halten Sie den Gewindehalter 57 und schrauben Sie den Düsenkopf an.
4. Reinigen Sie den Düsenkopf und den Drall 58.

### Montage

1. Drehen Sie den Gewindehalter 57 so weit wie möglich gegen den Sicherungsring 56.
2. Stellen Sie sicher, dass die Teflonscheibe 54 und die Messingscheibe 55 auf dem Dral Wirbelkopf oder dem Düsenkopf in der richtigen Reihenfolge platziert sind.
3. Schrauben Sie den Düsenkopf auf den Gewindehalter und ziehen Sie diesen mittels Drehung des Spanners fest.

4. Mit den passenden Schraubenschlüssel, drehen Sie den Düsenkopf zurück (nach rechts), bis die VARIA Düse in der feinen Sprühnebelposition steht.
5. Drücken Sie die Düsenhülse auf den Düsenkopf in die Position, die für Sie am praktischsten ist.
6. Ziehen Sie die Stellschraube fest.



# Fehlersuche

<b>Störungsursache</b>	<b>Massnahme</b>
Sprühstrahl ist unregelmässig.	Düse verstopft (Düse reinigen oder an den Hersteller senden).
Unregelmässiges Betriebsgeräusch.	a) Falsche Einstellung der Stellschraube (Siehe Vorbereitung). b) Zu wenig Flüssigkeit im Behälter.
Keine Absaugung.	a) Saugrohr ist locker. b) Feststellschraube ist zu festangezogen (Siehe Vorbereitung).
Gerät läuft nicht rund macht Brummgeräusch.	a) Kolben sitzt im Zylinder fest. Sie haben unpassendes Material gesprüht. Sollte der Zylinderkolben stark beschädigt sein, muss das ganze Pumpengehäuse ausgetauscht werden. b) Düsenkopf wird komplett verstopft (Reinigen oder an den Hersteller senden). c) Das Produkt ist abgenutzt (ersetzen dieses).
Ringmarken bleiben im Material.	Falsche Düseneinstellung, inkorrekte Anwendung, Trocknen wird nicht ordnungsgemäss durchgeführt.
Gewebefasern werden verschoben.	Sprühstrahl zu scharf, Abstand zum Gewebe zu dicht, falscher Spritzwinkel (Siehe Tipps).
VARIA-Düse undicht.	Ziehen Sie Düsenkopf und Gewindehalter gegenseitig fest.
Düse ist verstopft.	Düsenkopf und Drall säubern.

## Garantie

- Die Spritzpistole ist für sechs Monate ab dem Kaufdatum, vorbehaltlich der beiliegenden Geschäftsbedingungen, und unter der Voraussetzung, dass das Gerät nur für das Sprühen dünner Reinigungs- und Schutzflüssigkeiten, **die speziell für den Einsatz in der Textilindustrie zugelassen sind, verwendet wird.**
- Die Spritzpistole ist darauf ausgelegt im Wechsel von „Arbeitsphase & Ruhephase“ eingesetzt zu werden und ist nicht für den durchlaufenden, industriellen Einsatz (definiert als mehr als 3 Minuten konstanten Gerätebetriebes innerhalb eines 8 Minuten Zeitfensters) bestimmt. Es können maximal 750 ml Material innerhalb eines 3 Minuten Konstantbetriebes gesprüht werden. Danach ist eine 5 Minuten Ruhephase (Kühlung) erforderlich, bevor der Sprüher wieder eingesetzt werden kann. Sollte die Spritzpistole alternierend für Perioden von 20 - 30 Sekunden verwendet werden, dann ist eine Ruhephase (Kühlung) von 5 - 10 Sekunden ausreichend. Die Nichtbeachtung der Nutzungs- & Ruhe(Kühlungs)- Zeiträume beeinflussen die Lebensdauer des Gerätes erheblich und negieren die Garantie.
- Bei Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Das Gerät muss wie in der Bedienungsanleitung beschrieben gewartet und gereinigt werden.
- Das Kaufdatum des Endverbrauchers bestimmt den Beginn der Garantiedauer. Schäden die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemässe Behandlung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

## REPARATUREN & PRODUKTHAFTUNG

Reparaturen, die nicht unter die Garantieleistung fallen, werden durch Servicestellen zu den gültigen Preis- und Lieferbedingungen des entsprechenden Landes ausgeführt.

Die Haftung für Schäden, welche direkt oder indirekt durch die Verwendung des Produktes und das entsprechende Sprühen entstehen, sind ausgeschlossen.

## EN-Konformitätserklärung CE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 50144-1:98 + A1:02 + A2:03, EN 50144-2-7:00, EN 50366:03 + A1:06,  
EN 55014-1:06 + A1:09 + A2:11, EN 55014-2:97 + A1:01 + A2:08,  
EN 61000-3-2:06 + A1:09 + A2:09,  
EN 61000-3-3:08, EN 62233:08



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Sean Kendrick".

Dr. S. Kendrick

A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. Hitschrich".

A. Hitschrich